



健康とやすぎをクリエイトする
社団法人 **日本サウナ協会**

5月 / 334号

発行 社団法人日本サウナ協会
TEL 03 (5275) 1541 (直)
FAX 03 (5275) 1543
〒102-0085 東京都千代田区六番町1

15年度の事業報告・決算を了承 来年度の総会は九州で開催

(社)日本サウナ協会は4月20日、「平成16年度第1回理事会」を東京・日比谷「松本楼」(東京都千代田区)で開催した。中野憲一会長の開会挨拶の後、同氏を議長に指名、若林幹夫事務局長より理事会成立報告を経て、議事に入った。議事内容は以下の通り。

平成15年度事業報告
事務局の説明後、いずれも原案通り了承され、6月京都で開催される総会に諮ることとした。
平成15年度収支決算
織茂明彦常務理事の説明後、いずれも原案通り了承され、同じく総会に諮ることとした。
全国総会
事務局より6月開催の全国総会(京都)の説明があり、来賓への出席依頼、講演依頼などが原案通り了承された。また、展示ブースの展覧を呼びかけることとした。
平成17年度の全国総会開催地は、順番通り、九州ブロック協会にお願いすること了承された。

機関紙『SAUNA』
編集を依頼していた(株)流通経営の都合により、5月号から(有)オバに交替する旨が了承された。
国民生活金融公庫融資
平成7年11月全国環境衛生営業指導センター発行『全環指発 第256号』の通り、融資を受けるには協会加盟が前提となっている。特に協会選任の審査委員会に協会加盟推進の依頼があり、入会と同時に衛生確保のためサウナ管理士の受講も勧めることで了承された。
自由民主党香川県衆議院比例区第2支部
平成16年度会費請求等について説明があり、諸般の理由により退会すること了承、退会届を提出することとした。

なお、平成15年度の事業報告、収支決算については、6月の全国総会後にインターネットの(社)日本サウナ協会のホームページにて公開する。



関西支部「平成16年度定例理事会」

関西支部(洪里勝信会長)は4月23日、ニュージャパン観光(大阪市中央区)7階会議室において「平成16年度期首 定例理事会」を開催、11名(委任2名)の会員が参加した。
冒頭、賛助会入会規定により、入会希望の2社から会社概要および取り扱い商品などの説明を受け、審議の上、入会を決定した。続いて洪里会長が挨拶に立ち、昨年度の総括と今年度の抱負を述べた。
昨年度は収支決算で多少マイナスが出たものの、充実した活動内容だった。一般向けとしては、イベント「インテックス大阪」における温浴・温泉施設ショーのPR展、「サウナの日」行事での健康冊子配布などを通してサウナの利点などをアピール、会員に対しては統一サービスの改善や、韓国視察研修報告会をはじめ活発な情報交換の場を設けた。また、幹部研修会も多数の参加者を得て、予定通りの回数を消化、成果を上げることができた。なお、新たに2社が正会員となった。
今年度の第一目標は会員獲得にあるが、まず6月に開催される「全国総会」の成功と、支部会員の参加促進を目指す。
その後の議事では、各担当役員より発表された平成15年度事業報告、同収支決算会計報告、同会計監査報告、平成16年度事業計画案、同収支予算案、大阪府サウナ防犯協議会会務報告等を協議、すべての議案を承認し決議した。

6月9日開催の「全国総会」には
京都までぜひお越しください

山紫水明の地 温浴発祥を探る

京の風呂案内

大和朝廷の国家統一から2度の遷都を経て、ようやく築かれた恒久の王城が、平安の都・京都です。
壬申の乱(672年)の頃に、すでに洛北の八瀬にサウナの原型ともいえる熱気浴がありました。北欧から伝わった(シベリア説もありますが)サウナのスタイルが、朝鮮半島で汗蒸(はんじん)となり、渡来人によって日本にも伝わったといわれています。
当時の釜風呂は、主に治療に利用されていました。大海人皇子(のちの天武天皇)が、矢槍で負った背中への傷を八瀬の釜風呂で癒したという伝承は有名です。

984年、わが国最古の医術書となる『医心方』を、丹波康頼が京都で著しました。そのなかに沐浴について中国の故事にちなんだ数々の記述があります。
時を同じくして、清少納言も『枕草子』で平安時代の村々にあった蒸風呂について述べています。
「塩風呂などに入るとおなじく、その所にたつようと聞きしに、その内に石を多く置き、此を焚きて水を注ぎ、湯氣を立て、その上に竹の簀(すのこ)を設けて、これに入るよしなり、大方、村々あるなり」
平安時代の公家や武家の書いた日記や物語にも、「御湯殿の儀」「御湯殿始の儀」と称して宮中行事として吉日を選んで儀式的沐浴をした様子が出てきます。それらによると、天皇が日常お湯を召される清凉殿内の湯殿は、釜殿とは別の取り湯式の湯殿であった様子がうかがえます。

武家政治が台頭してくると、公家社会の経済環境は逼迫しました。公家であろうと自分の家に湯殿を持つ者はごく少なく、一族の湯槽のある邸宅にもらい湯に行くのが普通でした。これは各自が薪を持ち寄って入った「合木風呂」の類いです。町の銭湯に通う公家もいて、同じ風呂に盗賊と共に入ったという日記もあります。
鎌倉・室町時代の大衆の入浴は、大寺院での施浴と呼ばれるように、寺院の社会事業だったようです。銭湯や寺院の浴室で働く湯女の記述も文献にいろいろと出てきます。
洛西にある妙心寺の「明智風呂」には、主君の織田信長を討ち、長年の宿怨を晴らして、もはや心置くこともなく自刃しようとした光秀が、仏殿に礼拝

して辞世の句と共に黄金を寄進し、自分の追善を請うたというエピソードがあります。妙心寺の浴室は内部が拝観できる数少ない建物です。慕帰絵詞にみる風呂と同じ釜場が見られます。
江戸時代の洛中洛外の湯屋や風呂屋の軒数は、正徳5(1715)年の『京都御役所向大概書』で知ることができます。
「洛中湯屋数 58軒、同居風呂数 12軒、同風呂数 13軒、同塩風呂数 5軒、同釜風呂数 8軒、洛外湯屋数 13軒、同居風呂数 23軒。城二州愛宕郡八瀬村釜風呂数 16軒。但年により増減有之候」
当時の京都の人口は、350,986人だったことを付け加えておきます。
話は少しそれますが、山



八瀬の釜風呂



明智風呂は光秀の供養のために建立された浴室で、蒸風呂形式の代表例。現在のものは江戸時代に立て替えられたもの



妙心寺

紫水明の地といわれる京の都は、盆地で水分が多く、木々や草花がよく成長するところです。そうした地形の影響が、京都は近代水道、水力発電の発祥の地でもあります。明治28(1895)年の警察によるわが国初の調査では、京都市内の井戸は736カ所、下水吸込は約10,000カ所あったという記録が残っています。
(日本サウナ協会相談役・山田淳雄)

〔参考文献：第一学習社『日本史図表』、全国公衆浴場業環境衛生同業組合連合会『公衆浴場史略 年表』、関書院『日本都市生活の源流』、PHP研究所『水の世界史』〕

汗話体題

頭の使いすぎで眠れない日は

仕事や悩みごとで脳をフル回転させることが続くと脳が疲労し、いわば脳の充血状態がおこります。そうなると頑張っても思うように効率は上がりません。筋肉疲労には温湿布やマッサージなど対処療法がありますが、脳を回復させるにはポーツとしたり昼寝をしたり、自ら休ませるしか方法がないのです。
しかし忙しい最中にそんなことができるわけもなく、許された休息である夜の睡眠でどうにか脳の緊張を解きたいところ。しかし、いざ寝ようとしても、脳の充血は急には治らず、寝付けなかつたり熟睡できなかったり、思うようになりません。
自力で脳の緊張を解くのは簡単ではないのです。
そこでサウナの登場です。サウ

ナで体を温めるとご存知のように血行がよくなります。ストレスで縮まっていた血管も開き、脳の充血も解消します。サウナに入った日はなぜだかゆっくり眠ることができるという体験、なされたことはないですか?
血液循環をよくするためには、低めの温度のサウナに長時間入るのがコツ。温まった空気は上にいきますから、座る場所にも気を配り、床に近いところを選ぶのも良いでしょう。何分入って何分出る、そんな固いことを考えずに、できるだけリラックスした姿勢で無理せずのんびりと。もうそれだけで、脳疲労の半分は解決でしょう。
習慣から、サウナでも仕事のことを考える、なんて言語道断。サウナ効果を高めるためにも、ポーツすることを覚えましょう。



新会員紹介(敬称略)

次の企業が社団法人日本サウナ協会に加盟されました。よろしくお願いたします。

正会員(5月1日入会)	本部賛助会員(4月1日入会)	本部賛助会員(5月1日入会)	本部賛助会員(5月1日入会)
株式会社 みづほ 店名 カプセルホテル&サウナ みづほ 代表者 芦葉利光 担当者 木村雅博 所在地 東京都大田区大森北1-34-1 TEL:03-3761-3450 FAX:03-3761-1840	株式会社 みずほ 代表者 菅原貞治郎 担当者 大村晃史 所在地 千葉県柏市東1-245-301 TEL:04-7160-1210 FAX:04-7160-1035 取扱商品/日用品雑貨および衣料品輸入卸し、 米糠風呂(酵素)の設置	有限会社 叻仙薬湯本舗 代表者 保坂頼子 担当者 石原俊夫 所在地 神奈川県東間市東原3-15-7 TEL:046-251-7566 FAX:046-251-7360 取扱商品/溶剤製造、卸し	有限会社 ライフスペース 代表者 花田美香 担当者 同上 所在地 東京都新宿区新宿2-8-1 新宿セブンビル1003 TEL:03-5361-7061 FAX:03-5361-7062 取扱商品/エステティックサロン経営、鍼・灸・ 按摩・アカスリ委託

SAUNA新聞が変わりました。ご意見・ご感想をお聞かせ下さい。
協会ホームページでもご覧いただけます。 <http://www.sauna.or.jp/>



全国の施設様でお使い頂いております 好評の化粧品シリーズ!

HEAT ENERGY



【ヒートエナジー】
ドライヤーの熱で、サロンの仕上り。ヒートコートプロテイン配合。

CRIESTE



【クリエステ】
全品角質除去成分「フルーツ酸」配合の自然派女性化粧品シリーズ

VECTEUR



【ヴェクトール】
スキップと香って残らない極微香・残香性ゼロの男性化粧品シリーズ

お問合せは全国の **ニチリ・カネボウ** レジャー代理店へ 総発売元: **日理株式会社**

東京店/東京都荒川区東日暮里6-39-15 ☎(03)3803-1211 (代)
大阪店/大阪府東大阪市長田東2-1-11 ☎(06)6746-5300 (代)

新感覚のサウナ、新発売!!

炉で400℃に焼かれた特殊な岩石が、緩やかな弧を描き水槽へ運ばれ、乾燥した空間に、熱気を帯びたマイルドで心地よい蒸気「リョウリュウ」が瞬間に広がる。これまでの常識を遙かに越えた、新感覚を体験できるサウナ。 [実用新案]

アルパインサウナ




透き通るように輝く光の演出から始まり、スクールが灼熱の岩石に降り注ぐ。瞬く間に、熱風と心地よい蒸気「リョウリュウ」が発生し、肌で感じる爽快感がサウナを劇場に変えた。かつて体感したことのないサウナの醍醐味。
(特許出願中)

ウォーターセレモニー

中山産業株式会社
<http://www.nakayamasangyo.co.jp>

●東京都中央区銀座3-11-5 ☎104-0061 ☎(03)3542-0333
●札幌市中央区大通東7丁目 ☎06-0041 ☎(011)272-3201
●名古屋市千種区仲池田2-18-6 ☎464-0074 ☎(052)763-2811

●仙台市東区中央3-18-4 ☎981-3133 ☎(022)371-3550
●福岡市博多区綱場町2-2 ☎812-0024 ☎(092)281-1773

大阪・道頓堀に誕生した新タイプの男性用施設 ヒーリングリゾート「スパグランデ」

新たなる「都市型サウナ」への挑戦

心からの「おもてなし」による安らぎ
料金はその時間と空間を享受することへの対価

去る5月6日、大阪・道頓堀に新しいタイプの男性用施設がオープンした。海外のリゾートホテルのスパをイメージさせる優美な造りで、料金は一律2万円。このヒーリングリゾート「スパグランデ」を誕生させたのは、当協会会長でもあるニュージャパン観光機の中野憲一社長だ。

「スパグランデ」はニュージャパンビルの4階、もともとピップサウナという個室タイプのサウナを営業していたスペースに生まれた。同社ビル内には3種の男性用サウナがあり、平均客単価はそれぞれ6000円、1万円、1万2000円だった。自社内での差別化は大テーマであり、そのためにも客単価の差が必要で、2万円という金額は自然に生まれた。しかし、大阪で2万円頂戴するには実質3万円の価値が必要で、それについては白紙だった。

中野社長は4階施設の改装すべてを、執行役員統括本部長の森田勝利氏に任せられた。

ニュージャパンのキーワードに「心に残る人がいる」というコピーがある。お客様がリピートしてくださる理由は最終的にはスタッフだという考え方だ。最高の付加価値は人にある。それを同社は「おもてなし」と呼んでいる。

施設のアイテムの力を借りて、お客様が安らげるよう「おもてなし」する。それを形にすれば自社ならではの業態が生まれるのではないかと。コンセプトは固まった。それに添ったアイテム作りをスパサービス事業部長の森田慎氏とスパグランデの支配人・辻野光秀氏に任せられた。両人とも30歳の若さだが、かねがね思いを語り合っていたので順調に進んだ。

「スパグランデ」ではまず女性が足を洗ってくれる。これはサウナに視察に行った時、入浴前の汚れた足で館内を歩くことに気がひけていたという森田氏の提案から生まれた。面白いのは、足を洗うスタッフに「一生懸命な顔をしないように」と指導している点だ。一生懸命の様子はお客様の心の負担になる。「癒やし」が目的なのだから「楽しそうに」というのが、スタッフ全員の基本なのだという。

アカスリやボディトリートメントの技術者への給料は、業界では歩合制が一般的だが、ここでは固定給制度。というのも、「おもてなし」する側の人の収入が不安定では、心からの接客ができないだろうという理由からだ。利用料の2万円はマッサージ代でも施設料でもない、安らげる時間と空間を過ごすことに対するのフィーなのだ。

「この店は大きな可能性を秘めています。どう育

てていくかが大事。そのためにも、働く人が誇りを持って店でありたいですね」

いって自然体の森田氏だが、その瞳の奥には、都市型サウナの新たなる業態提案と自社ブランド力の向上という、大きな挑戦への熱い闘志が感じられた。

営業時間：正午～翌01:00 料金：2万円 [フットバス・サウナ・ボディケア(アカスリor スクラブ)・ボディトリートメント(マッサージorオイル)・ヘアブロー、下着の洗濯含む] 住所：大阪府中央区道頓堀2-3-28 ニュージャパンビル4F TEL：06-6211-0835
できれば予約を



さわやかに出迎える辻野支配人、早川さん、水口さん(左から)

連載12

換気孔のサイズは.....(2)

中山真喜男 サウナ管理士講師

サウナあれこれ

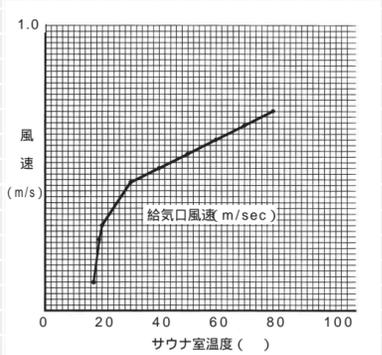
テレビで熱気球を膨らませるシーンを見たことがあります。パーナードでポーポーと熱した熱風を送り込んで膨らませていました。普通の空気をいくら吹き込んでも、気球は膨らまないでしょう。熱風を送り込んでいるので気球の中の空気温度は上昇し、したがって、空気の体積が膨張して気球は膨らんでいくのだと思います。

サウナの場合でも、ストーブを熱気球のパーナードと考えれば同じことがいえます。ストーブで熱せられた空気は時間とともに温度が上昇し、それとともに体積も膨張して天井へ向かいます。サウナ室は気球ではありませんから膨らむことはありませんが、密閉した部屋であれば圧力は高くなるはず。天井の空気はストーブから上昇してきた空気に押されて、一部は排気孔から外へ押し出され、一部は床へ流れていきます。室内の空気が出ていけばその分給気をして圧力バランスをとるような作用が働くと、サウナストーブの吸気側では煙突効果によってマイナス圧になるため周囲の空気を吸入します。このときサウナ室内外の空気比重差も影響すると思いますが、排気されたと同量の外気が給気孔から入ってくるわけです。

以上のことを確かめるには、ストーブのスイッチをONにすれば時間の経過とともにサウナ室の温度は上昇していきませんが、それに比例して排気孔の風速や給気孔の風速が大きくなっていくことを測定すればよいわけです。右図がサウ

ナ室温度と給気孔風速の関係です。風速計のセンサーが高温には耐えないので排気孔でのデータはありません。この実験をしたサウナ室の換気孔は給排気とも出入口扉に50のものが付いていますが、理論的にもサイズが小さいため扉周囲での空気漏れが多量にあります。測定時は扉周囲をテープで目張りしますが、かなり風量が絞られた状態ですから、測定値は理論値と比較しても差があります。あくまでも変化の傾向をみる参考値として下さい。また後で述べますが、給気孔と排気孔が同じサイズであるのも理屈に合わないことです。

(注) サウナ室容積3.9㎡、ストーブ容量6kw(カタログ公称能力) 風速測定器アネモサーモメーター



関西支部から 第25回 第一線幹部研修会報告

関西支部は4月13、14日に「第25回 第一線幹部研修会」(参加13名)を実施し、東京地区への1泊研修を行いました。

これは、1月の例会で村山研修会推進幹部から発表された「今年度研修課題」の、幹部の見聞を広めるために他府県の優秀店舗視察を行う、との提案を受けたものです。視察先の大江戸温泉物語、東京ドーム「スパ・ラクーア」(以上、東京都) 風水温泉 ほの香(神奈川県厚木市)は、それぞれオープン1年以内の話題となっている施設

です。

研修の第一目的は体験視察でしたが、各店のご協力により体験入浴だけでなく、担当者との質疑応答も行うことができました。協会会員相互の連携をご理解いただき、遠慮のない質問に対する回答や情報をいただけたおかげで、素晴らしい研修結果を得ることができました。

紙上を借りて、改めてご協力いただいた各店の方々に御礼申し上げます。

報告・土肥英雄

東京と神奈川にある話題の3施設で体験入浴 相互理解を深めて得た、実り多い成果

4月26日、広報企画部会(許斐部会長)は5月号からSAUNA新聞の編集を依頼する(有)オーバの担当者を交え、今後の方針について検討しました。本紙をホームページで閲覧可能にする それに伴い紙面を横組にする 2面に各支部の活動を署名入りで紹介する欄を設ける 4面は一般読者を意識した構成にする などを決めました。今後は各支部の活動をより多く紹介していきたいと思えます。皆さまの活動報告や情報などをお寄せください。報告・若林幹夫

広報企画部会から

日本サウナ協会後援 ISPA 2004 Japan開催

「国際的なスパに関する会議と展示会(略称: ISPA 2004 JAPAN)」が、2004年5月8日から10日までパシフィコ横浜において開催された。

ISPAは、1991年米国ケンタッキー州にて設立され、現在は世界59カ国、2000以上の施設オーナーやセラピストなどのメンバーで構成されている。毎年世界各地で大会を開催しており、会議ではスパの専門家が一堂に会し、研究成果の発表、情報交換などが活発に行われた。

展示会は国内業者71社、海外業者32社による展示実演が行われた。その他にも出版、旅行業者も参加し、新たな日本型スパの姿を模索する場として関係者が集い、ヒーリングライブやトークセッションなどのステージイベントが華やかに催された。



来月開催の全国総会に、韓国沐浴業中央會の金会長ら3人が参加予定

京都で開催される平成16年度の協会全国総会に、(社)韓国沐浴業中央會から金熙善会長、金壽哲事務総長、金熙燦広報局長の三氏の出席が予定されている。三氏との友好関係は昨年12月3～5日、2泊3日の日程で「韓国温浴施設視察研修」を行った際、ソウル市内にある(社)韓国沐浴業中央會を表敬訪問したことから始まった。この研修旅行は、韓国観光公社の後援を得て韓国の温浴文化に触れ、最新施設を視察することを主目的に、25人が参加して実施されたものだ。この際、中野憲一会長はじめ代表8人が同会を訪れ、温浴業界従事者の教育研修のあり方やレジオネラ属菌対策などについて、有意義な意見交換が行われた。

金会長は日本からの訪問団を温かく迎えたうえで、「これからも韓国と日本との友好関係を深く持ってほしいと思います」と挨拶。打ちとけた雰囲気のおかげで話は進んだ。

席上、韓国の温浴事情について、金会長から大規模なサウナ施設が急速に発展した結果、従来の小規模施設が経営困難な状態に陥っている実情などが打ち明けられた。そして交流の締めくくりに、中野会長から6月に開催される全国総会への参加依頼がされ、金会長はこの申し出を快く了承したのだった。全国総会には(社)韓国沐浴業中央會の参加により、国際的な交流の場となる。今後の日韓両国間のさらなる協力関係構築のうえからも、9日から開催される総会には実りあるものになるに違いない。

神奈川県支部から

平成16年度 神奈川県支部総会

神奈川県支部(織茂明彦会長)は4月13日、「平成16年度神奈川県支部総会」を横浜中華街の「聘珍樓」にて開催いたしました。参加者21名が本格的な中華料理を味わいながら情報を交換し合い、親睦を深めました。

「今年度もしっかりと勉強会を実施し、ゴルフコンペも有意義に予定するのでご協力賜りたい」との会長挨拶に続き、平成15年度事業報告と同決算報告、今年度の事業計画と同予算案が審議され、いずれも満場一致で承認されました。

今回は、いっそうの懇親を図るべく、5月18日にゴルフコンペ開催の予定です。

報告・事務局

昨年度の事業報告と決算報告、今年度の事業計画と予算案を満場一致で承認



報告 データ編」では、参加者が持ち寄った各々の過去3か月の営業実績データをもとに、最近の入浴者数の動向やマッサージ・飲食・アカスリなどの売り上げについて活発な意見交換が行われました。

終了後は江戸遊特製のちゃんこ鍋を囲んだ懇親会が開かれ、正会員、賛助会員の双方が和やかに情報を交換し合いました。

報告・小野瀬一則

銭湯を復活させたユニークな施設 「神田アクアハウス江戸遊」開業までの足跡と営業戦略を知る

追悼

「金光恵さん やすらかに」

横浜駅前の「港の見えるサウナ」「スカイ・スパ」経営者で、国際企業㈱オーナー・金光恵氏の訃報に、この2日に接する。

金さんとの出会いは、昭和55年7月4日協会年度総会が九州・別府温泉で開催された折、神奈川県協会会長として参加された時だった。この総会は北海道や長崎から初参加があり、中野事業推進委員長から「サウナまつり'80」などの画期的な事業展開が提案された総会であった。

懇親会後の各県代表たちの意見交換の場で、金さんは自社のコンセプトを淡々とお話された。私も隣の席でいろいろな事柄についてうかがったが、いまだ忘れもしないことは、「企業は人でもつ」の一言だ。

ご子息の憲碩氏とたまに会合で接すると、先の一言が思い起こされる。さすが、金さん最愛のご子息だけある。立派な後継者が残されたと思う。

金さんにもうお目にかかることはかないませんが、スカイ・スパに貴兄の偉業を偲びにうかがいます。

金光恵さん、やすらかにやすみください。 合掌

5月7日 小倉にて 山田淳雄 (文中の肩書きは昭和55年度総会当時)